

ren 3koa, Kontratisten Erregistro Ofizialari eta sailkapena ezartzen duena».

honakoa esan behar du: «12/1998 DEKRETUA, otsailaren 3koa, Kontratisten Erregistro Ofizialari eta sailkapena ezartzeari buruzkoa dena».

• 2893. eta 2898. orrialdeetan, gaztelerazko idazpuruan, honakoa esan beharrean: «DECRETO 12/1988, de 3 de febrero, sobre Registro Oficial de Contratistas e implantación de la clasificación».

honakoa esan behar du: «DECRETO 12/1998, de 3 de febrero, sobre Registro Oficial de Contratistas e implantación de la clasificación».

## HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA KULTURA SAILA

### Zk-1277

42/1998 DEKRETUA, martxoaren 10ekoa, irakaspostuetarako hizkuntz eskakizunak eta derrigortasun egunak zehazteko irizpideak finkatzen dituen dekretua aldatzeko dena.

Irakaspostuetarako hizkuntz eskakizunak eta derrigortasun egunak zehazteko irizpideak finkatzen dituen martxoaren 9ko 47/1993 Dekretuak gehigarriko bere hirugarren xedapenean finkatzen duenez, dekretu hori indarrean jarri aurretik emandako hizkuntza-egiaztagiriak 1 hizkuntz eskakizunarekin eta 2 hizkuntz eskakizunarekin baliokidetzeko eta parekatzeko, honako puntu hauek izango dira kontuan Euskal Autonomia Erkidegoko unibertsitateaz kanpoko irakaskuntzako irakasleen kidegoak arautzen dituen otsailaren 19ko 2/1993 Legearen 53. atalaren bigarren eta hirugarren lerroaldeetan finkatutakoaren arabera:

Hizkuntza-gaitasuna egiaztatzeko EGA agiria (Euskararen Gaitasun Agiria) edo EIT (Euskaraz Irakasteko Trebetasun-Aitormena) egiaztagiriak edo diplomak dituztenei eta euskararen espezialetateko titulua lortu duten irakasleei, 2. hizkuntz eskakizuna egiaztatuko zaie irakaskuntzarako balio diezaien.

Hezkuntza Administrazioak IGA (Irakasgaitasun-aitormena) edo GUMA (Gutxienezko maila) al-dibaterako gaikuntzaren jabe izatea aitortzen dien langileek 1. hizkuntz eskakizuna ziurtaturik izango dute.

otsailaren 3koa, Kontratisten Erregistro Ofizialari eta sailkapena ezartzen duena».

debe decir: «12/1998 DEKRETUA, otsailaren 3koa, Kontratisten Erregistro Ofizialari eta sailkapena ezartzeari buruzkoa dena».

• En las páginas 2893 y 2898, en el título, donde dice: «DECRETO 12/1988, de 3 de febrero, sobre Registro Oficial de Contratistas e implantación de la clasificación».

debe decir: «DECRETO 12/1998, de 3 de febrero, sobre Registro Oficial de Contratistas e implantación de la clasificación».

## DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN DEPARTAMENTO DE CULTURA

### Nº-1277

DECRETO 42/1998, de 10 de marzo, de modificación del Decreto por el que se establecen los criterios para la determinación de los perfiles lingüísticos y las fechas de preceptividad en los puestos de trabajo docentes.

El Decreto 47/1993, de 9 de marzo, por el que se establecen criterios para la determinación de los perfiles lingüísticos y las fechas de preceptividad en los puestos de trabajo docentes, establece en su Disposición Adicional Tercera que, de acuerdo con lo establecido en el artículo 53, párrafos segundo y tercero, de la Ley 2/1993, de 19 de febrero, de Cuerpos Docentes de la Enseñanza no Universitaria de la Comunidad Autónoma del País Vasco, a efectos de homologación y equiparación de las certificaciones lingüísticas, expedidas con anterioridad a la entrada en vigor de aquel Decreto, con los niveles de Perfil Lingüístico 1 y Perfil Lingüístico 2 se tendrán en cuenta los extremos siguientes:

Los poseedores del certificado de aptitud lingüística EGA (Euskararen Gaitasun Agiria) o de certificados o diplomas equivalentes, del E.I.T. (Euskaraz Irakasteko Trebetasun-Aitormena) y aquellos profesores que hayan obtenido la correspondiente titulación académica por la especialidad de euskara, tendrán acreditado el Perfil Lingüístico 2 a efectos del ejercicio docente.

El personal que la Administración Educativa tenga reconocido como poseedor de la habilitación transitoria IGA (Irakasgaitasun-aitormena) o GUMA (Gutxienezko maila) tendrá acreditado el Perfil Lingüístico 1.

Hala ere, aipatutako Gehigarritzko Hirugarren Xedapena aplikatzeak, 1993ko apirilaren 2ko 47/1993 Dekretuaren indar hartzetik aurrera, hau ekarri du: logika jatorrean homologazio eta baliokidetzeez araubidean sarturik egon beharko luketen hizkuntza-ziurtagiriak eta/edo ikasketa tituluak dituzten pertsona talde jakin batzuk homologazio eta baliokidetzeez sistematik kanpo gelditzea.

Bestalde, 1996ko azaroaren 29ko Eusko Legebiltzarraren Aldizkari Ofizialean argitaratutako erabaki baten indarrez eta Hezkuntza eta Kultura Batzordearen 1997ko ekainaren 23ko bileran onartutako Eusko Legebiltzarraren ez-lege proposamen batez, gai horri buruz neurri sail bat har dezala eskatu zaio Eusko Jaurlaritzari.

Horrela, Eusko Legebiltzarraren erabakian, «Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio publikoetan euskararen erabilera normalizatzeko planaren bigarren aldiko oinarrien» gaiari buruzko komunikazioaren ildotik, Eusko Jaurlaritzari eskatu zitzaion, administrazio publikoko alor desberdinetan horretarako diren arauketa bereziak dituzteneko hizkuntza-ziurtagiri desberdinak aztertu eta ikertzeko eta, hala behar izanez gero, baliozkotzeak aurkezteko. Ez-legeko proposamenean ordea eskatzen zitzaion Eusko Jaurlaritzari 1996ko azaroaren 15eko Osoko Bilkuraren Erabakia betetzeko, hezkuntza publikoko sistemako langileei ikasketa-tituluak eta hizkuntz eskakizunak baliozkotzeari buruzko erabakia hain zuzen eta, gehienera sei hilabeteko epean irakaskuntza eremuko hizkuntza-ziurtagiri desberdinen artean, dagozkien gaurko eta geroko ekibalentziak finkatuko dituzten arau egokiak jartzeko.

Ondorioz, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuaren eta Kultura sailburuaren proposamenez eta Jaurlaritzaren Kontseiluak 1998ko martxoaren 3an egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

**Atal bakarra.**– Irakaspostuetarako hizkuntz eskakizunak eta derrigortasun eguna zehazteko irizpideak finkatzeko den martxoaren 9ko 47/1993 Dekretuaren Gehigarritzko Hirugarren Xedapenaren idazkera aldatu egiten da ondorengo modu honetara:

«GEHIGARRIZKO HIRUGARREN XEDAPE-NA

Euskal Autonomia Erkidegoko Unibertsitatekoek kanpoko Irakaskuntzarako Irakasleen Kidegoak arautzeko otsailaren 19ko 2/1993 Legearen 53.2 atalean finkatutakoaren arabera,

Sin embargo, la aplicación de la transcrita Disposición Adicional Tercera ha supuesto a partir de la entrada en vigor del Decreto 47/1993, el 2 de abril de 1993, excluir del sistema de homologaciones y equiparaciones de las certificaciones lingüísticas a determinados colectivos de personas con certificaciones lingüísticas y/o titulaciones académicas que en buena lógica debieran encontrarse incluidas en dicho régimen de homologaciones y equiparaciones.

Por otra parte, en virtud de la Resolución del Parlamento Vasco, publicada en el Boletín Oficial del Parlamento Vasco de 29 de noviembre de 1996 y de una proposición no de Ley del Parlamento Vasco, aprobada en la sesión del día 23 de junio de 1997 de la Comisión de Educación y Cultura, se insta al Gobierno Vasco para que adopte una serie de medidas a este respecto.

Así, en la Resolución del Parlamento Vasco en relación con la comunicación del Gobierno sobre «Bases del segundo periodo del Plan de Normalización del Uso del Euskara en las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi» se instó al Gobierno Vasco a analizar y estudiar, y en su caso presentar, las convalidaciones de las distintas certificaciones lingüísticas existentes en los diversos sectores de la Administración pública que cuentan con regulaciones específicas. Mientras que en la proposición no de Ley se instaba al Gobierno Vasco a cumplir la Resolución del Pleno del día 15 de noviembre de 1996, referente a la convalidación de titulaciones académicas y perfiles lingüísticos a los/las trabajadores/as del sistema educativo público y a promover en el plazo máximo de seis meses las iniciativas normativas oportunas que establezcan las equivalencias presentes y futuras pertinentes entre las diferentes certificaciones lingüísticas en el ámbito docente.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Educación, Universidades e Investigación y de la Consejera de Cultura, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno, en su sesión celebrada el día 3 de marzo de 1998,

DISPONGO:

**Artículo único.**– Se modifica la redacción de la Disposición Adicional Tercera del Decreto 47/1993, de 9 de marzo, por el que se establecen criterios para la determinación de los perfiles lingüísticos y las fechas de preceptividad en los puestos de trabajo docentes, en los siguientes términos:

«DISPOSICIÓN ADICIONAL TERCERA

De acuerdo con lo establecido en el artículo 53.2 de la Ley 2/1993, de 19 de febrero, de Cuerpos Docentes de la Enseñanza no Universitaria de la Comunidad Autónoma del País

hizkuntza-ziurtagiriekin baliokidetzeko eta parekatzeko, honako puntu hauek izango dira kontuan:

1.- Dekretu honen indar-hartzearen aurretik emandako hizkuntza-ziurtagiriak 1 hizkuntz eskakizunaren eta 2 hizkuntz eskakizunaren mailekin parekatzeko eta baliokidetzeko sistema ondorengo hau izango da:

EITren (Euskaraz Irakasteko Trebetasun-Aitormena) jabe direnek eta euskarako espezialitatean dagokion titulua lortu duten irakasleek 2 hizkuntz eskakizuna egiaztatua izango dute irakaskuntzan jardun ahal izateko.

Hezkuntza Administrazioak IGA (Irakasgaitasun-aitormena) edo GUMA (Gutxienezko maila) aitortu dien langileek 1 hizkuntz eskakizuna ziurtatua izango dute.

2.- Hizkuntza-gaitasunaren agiriaren (Euskararen Gaitasun Agiria) jabe direnek edo, indarrean dauden legeen arabera, agiri horren baliokide diren ziurtagiri, diploma edo tituluen jabe direnek 2 hizkuntz eskakizuna ziurtatua izango dute irakaskuntza-jardunerako. Beti ere, homologazio eta baliokidetzen sistema hori 1998ko abenduaren 31ra artea egongo da indarrean eta, egun horretarako, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak ikerketa bat egingo du eta ikerlan horretan 2 hizkuntz eskakizuneko curriculum eta irizpideak berrikusi egingo ditu eta dagozkion proposamenak egingo ditu».

#### AZKEN XEDAPENAK

**Lehenengoa.**– Dekretu honetan finkatzen dena gauzatu eta garatzeko beharrezko izan daitezkeen xedapen guztiak emateko baimena ematen zaio Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuari.

**Bigarrena.**– Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean hartuko du indarra dekretu honek.

Vitoria-Gasteizen, 1998ko martxoaren 3an.

Lehendakaria,  
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

Hezkuntza, Unibertsitate eta  
Ikerketa sailburua,  
INAXIO OLIVERI ALBISU.

Kultura sailburua,  
M.<sup>a</sup> CARMEN GARMENDIA LASA.

Vasco, a efectos de homologación y equiparación de certificaciones lingüísticas se tendrán en cuenta los extremos siguientes:

1.- El sistema de homologación y equiparación de certificaciones lingüísticas expedidas con anterioridad a la entrada en vigor de este Decreto con los niveles de Perfil Lingüístico 1 y Perfil Lingüístico 2 será el siguiente:

Los poseedores del EIT (Euskaraz Irakasteko Trebetasun-Aitormena) y aquellos profesores que hayan obtenido la correspondiente titulación académica por la especialidad de euskara, tendrán acreditado el Perfil Lingüístico 2 a efectos del ejercicio docente.

El personal que la Administración Educativa tenga reconocido como poseedor de la habilitación transitoria IGA (Irakasgaitasun-aitormena) o GUMA (Gutxienezko maila) tendrá acreditado el Perfil Lingüístico 1.

2.- Los poseedores del certificado de aptitud lingüística (Euskararen Gaitasun Agiria) o de certificados, diplomas o títulos equivalentes de acuerdo con la normativa vigente, tendrán acreditado el Perfil Lingüístico 2 a efectos del ejercicio docente. En todo caso, este sistema de homologaciones y equiparaciones estará vigente hasta el 31 de diciembre de 1998, fecha para la cual el Departamento de Educación, Universidades e Investigación realizará un estudio en el que revisará el curriculum y los criterios de valoración del Perfil Lingüístico 2 y efectuará las propuestas correspondientes».

#### DISPOSICIONES FINALES

**Primera.**– Se autoriza al Consejero de Educación, Universidades e Investigación para dictar las disposiciones necesarias para la ejecución y desarrollo de lo establecido en el presente Decreto.

**Segunda.**– El presente Decreto entrará en vigor al día siguiente a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 3 de marzo de 1998.

El Lehendakari,  
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Consejero de Educación,  
Universidades e Investigación,  
INAXIO OLIVERI ALBISU.

La Consejera de Cultura,  
M.<sup>a</sup> CARMEN GARMENDIA LASA.